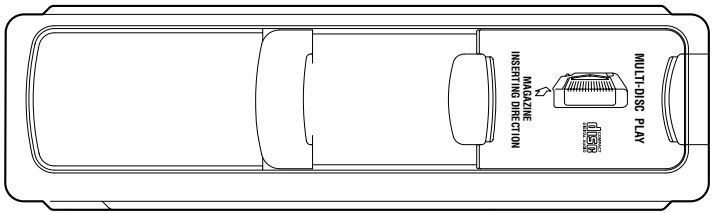
LEXUS **CD CHANGER**
CD CHARGEUR

Owner's Manual
Mode d'emploi



TOYOTA MOTOR CORPORATION

CONTENTS

Precautions 3
Discs 3
Magazines 4
Inserting discs 5
Loading the magazine 5
To remove the magazine 6
Error Mode 6
Specifications 7

TABLE DES MATIERES

Précautions 9
Disques 9
Chargeurs 10
Mise en place des disques 11
Mise en place d'un chargeur 11
Pour retirer le chargeur 12
Message d'erreur 12
Spécifications 13

Precautions

CAUTION
USE OF CONTROL OR ADJUSTMENT OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

CAUTION
THE USE OF OPTICAL INSTRUMENTS WITH THIS PRODUCT WILL INCREASE EYE HAZARD.

- When driving on an uneven road, the player may not reproduce every sound properly.
- During winter the inside of the vehicle may be very cold. If the heater is turned on and the player is used soon after, the disc or optical parts (prism, lens, etc.) may become misted up, and the player will not operate correctly. If the disc is misted up, wipe it with a soft cloth. If the optical parts are misted up, wait for about an hour for them to warm up. They will return to their normal condition.

In case of trouble
If any problem should occur with this unit, inquire at the outlet where it was purchased. Do not attempt to take this unit apart or to repair it yourself.

Discs

- *Play only CDs bearing the Compact Disc Digital Audio mark.*
- *Playback of CD-R and CD-RW discs is not possible.*
- *This product is designed for use with conventional, fully circular CDs only. Use of shaped CDs are not recommended for this product.*

- *Check all CDs before playing and discard cracked, scratched or warped discs.*
- *Wipe dirty or damp discs outward from the center with a soft cloth.*

- *Avoid touching the recorded (iridescent) surface when handling discs.*
- *Store discs in their cases when not in use.*
- *Keep discs out of direct sunlight and high temperatures.*
- *Do not affix labels or apply chemicals to discs.*
- *Condensation may collect inside the player when using the heater in cold weather, interfering with playback. Turn it off for an hour or so and wipe damp discs with a soft cloth.*
- *Road shocks may interrupt CD playback.*

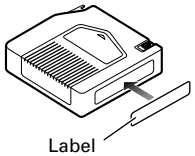
Magazines

Precautions when handling magazines

- *Do not put the magazine in a place where it will be exposed to high temperatures or direct sunlight.*
- *Do not disassemble the magazine.*
- *Take care not to drop the magazine or knock it against anything.*
- *Do not use cracked or warped trays.*
- *Never insert anything other than discs. Do not attach a label or tape to a disc.*
- *The use of benzine, thinner, insecticide, or other volatile chemicals may damage the magazine surface.*

Attaching the label

- *Attach the supplied label in the specified position. Attaching the label in an incorrect place or attaching more than one label will cause malfunction.*



Replacement magazines

- *Use Toyota 86273-60040 magazines as replacements. For details, inquire at a Toyota store.*

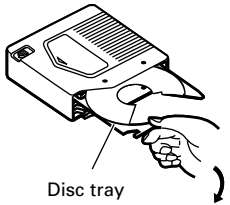
Inserting discs

- *Be sure to remove the disc before changing a disc tray.*
- *If the tray is not aligned with the right and left grooves, it cannot be pushed to the end. Do not bend or force the tray.*
- *Always load 6 trays in a magazine to prevent loss or warping of trays.*
- *If you load a disc with the label generally printed in black facing down, not only will the player not be able to recognize whether the disc is set or not, but also, if you have a multi-CD controller, the controller will not display an error message to let you know about it. So make sure all the discs in each magazine have their label sides facing up.*

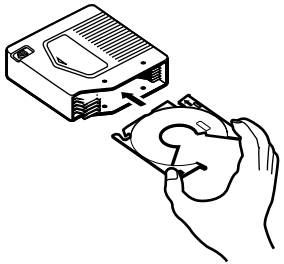
Loading and removing the magazine

- *Do not put your fingers in the magazine tray as this may lead to incorrect operation and damage to the player.*
- *If the label on the magazine is coming off or wrinkled up, it may damage the eject mechanism, and in some cases, the magazine may not be ejected. Therefore, remove a damaged label completely before use.*
- *Never leave the door open while playing discs. The entry of dirt, dust, or any other foreign matter into the player may cause it to fail.*

Changing disc trays



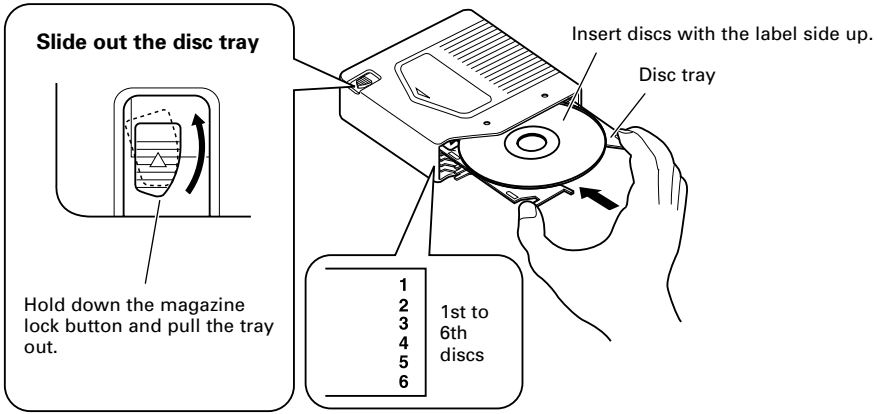
Gently pull the disc tray out.



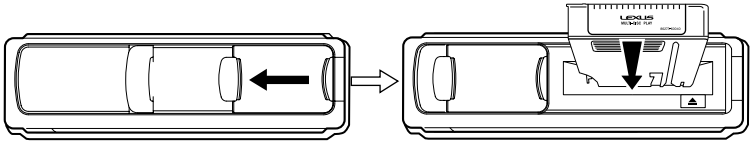
Align the disc tray the left and right grooves, and push it in until you hear it click.

Align the disc tray with the left and right grooves and insert. If the tray is not aligned with the grooves when it is inserted and you use the magazine, it will result in damage to the CD player.

1 Inserting discs



2 Loading the magazine



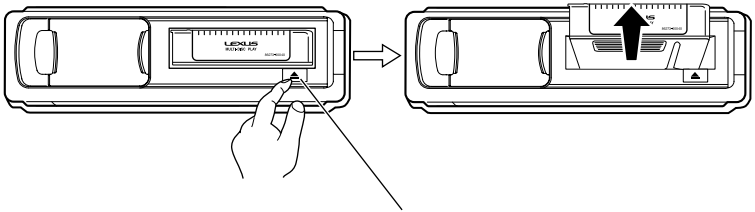
Slide and open the door.
Open it fully until it locks with a click.

Load the magazine and close the door.

Note:

- Disc confirmation operation begins even if you insert a magazine when the ignition key is in the OFF position.

To remove the magazine



Note:

- You can eject a magazine even when the ignition key is in the OFF position.
- Never leave the door open while playing discs. The entry of dirt, dust, or any other foreign matter into the player may cause it to fail.

Error Mode

In the event of incorrect CD player operation, an error code is indicated in the display. When an error code is displayed, confirm the problem and take appropriate action. If you cannot solve the problem, and the error code indication fails to go out, stop using the unit and consult with your dealer.

Error Mode	Cause	Remedy
LOAD CD DISC CHECK	When loading a magazine in the CD changer, this is displayed while the CD changer confirms whether there are any discs in the magazine or not.	Wait until confirmation is completed.
ERROR 1 CD xx ERROR	The disc is dirty. The disc is loaded upside down.	Clean the disc. Load the disc with the labeled side facing up.
ERROR 2 NO DISC	There are no discs loaded in the magazine.	Load a disc.
ERROR 3 CD ERROR	The disc is loaded incorrectly.	Remove the magazine from the unit, and then load it once more.
ERROR 4 CD ERROR	Displayed when excessive current is flowing for some reason.	Turn the ignition key to the OFF position and switch power ON once more.
WAIT CD WAIT	The inside of the CD player has become too hot	Wait until the temperature inside the CD player has fallen.

Specifications

General

System ..... Compact disc audio system
Usable discs ..... Compact Disc
Signal format ..... Sampling frequency: 44.1 kHz
Number of quantization bits: 16; linear
Power source ..... 13.2 V DC
(10.5 — 16.0 V allowable)
Max. current consumption ..... 1.3 A
Weight ..... 2.1 kg
Dimensions ..... 249 (W) × 72 (H) × 159 (D) mm

Audio

Frequency characteristics ..... 20 — 20,000 Hz (±1 dB)
Signal-to-noise ratio ..... 90 dB (1 kHz) (IEC-A Network)
Distortion ..... 0.005 %
Dynamic range ..... 90 dB (1 kHz)
Output level ..... 2.000 mV (1 kHz, 0 dB)
Number of channels ..... 2 (stereo)

Note:

- Specifications and design are subject to possible modification without prior notice due to improvements.

Précautions

PRECAUTION
L'USAGE OU LE REGLAGE, OU ENCORE LA PERFORMANCE DES PROCEDURES AUTRES QUE CELLES SPECIFIEES PEUVENT RESULTER EN UNE EXPOSITION DANGEREUSE AUX RADIATIONS.

PRECAUTION
L'USAGE D'INSTRUMENTS OPTIQUES AVEC CE PRODUIT AUGMENTERA DES RISQUES NUISIBLES AVEC LES YEUX.

- La conduite du véhicule sur une route cahoteuse peut entraîner des erreurs de lecture.
- L'hiver, la température intérieure du véhicule peut être très basse. Si vous mettez en service le lecteur dans les instants qui suivent la mise en service du chauffage, de la condensation peut se former sur les disques ou le capteur (prisme, objectif, etc.) rendant ainsi impossible toute lecture. Si la condensation s'est formée sur le disque, vous pouvez l'essuyer avec un chiffon doux. Si la condensation s'est formée sur le capteur, vous devez attendre qu'elle disparaisse, ce qui peut exiger une heure.

En cas de anomalie
Si vous constatez une anomalie de fonctionnement, consultez le revendeur. Ne démontez pas cet appareil et ne tentez pas de le réparer par vous-même.

Disques

- *N'utilisez que les disques portant la marque Compact Disc Digital Audio.*
- *La lecture des disques CD-R et CD-RW n'est pas possible.*
- *Cet Appareil n'est conçu que pour recevoir les disques compacts circulaires. L'utilisation d'un disque ayant une forme autre n'est pas conseillée.*

- *Vérifiez les disques avant de les écouter et rejetez tout disque fendu, rayé ou voilé.*
- *Essuyez soigneusement tout disque sale ou humide en déplaçant le chiffon du centre vers la périphérie.*

- *Pendant la manipulation des disques, évitez de toucher leur face gravée (irisée).*
- *Rangez les disques dans leur coffret dès que vous ne les écoutez plus.*
- *Conservez les disques à l'abri de la lumière directe du soleil et des températures élevées.*
- *Ne collez aucune étiquette sur un disque; n'appliquez aucun produit chimique sur sa surface.*
- *L'humidité ambiante peut se condenser à l'intérieur du lecteur, en particulier si le véhicule est chauffé, ce qui peut perturber le fonctionnement du lecteur. En ce cas, mettez le lecteur hors service pendant environ une heure et si le disque est humide, essuyez-la à l'aide d'un chiffon doux.*
- *Les cahots dus à la chaussée peuvent empêcher momentanément le fonctionnement du lecteur.*

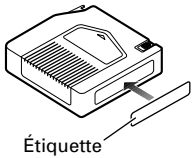
Chargeurs

Précautions relatives au maniement des chargeurs

- *Ne conservez pas les chargeurs dans un endroit où ils seront exposés à la lumière directe du soleil, ou à une température excessive.*
- *Ne tentez pas de démonter les chargeurs.*
- *Evitez de laisser tomber les chargeurs ou de les exposer à des chocs.*
- *Ne pas utiliser des cartouches fêlées ou déformées.*
- *N'introduisez dans les chargeurs que des disques compacts. Ne posez aucune étiquette ni aucun ruban adhésif sur les disques.*
- *L'essence, le diluant pour peinture, les insecticides et les produits chimiques en général, peuvent endommager la finition des chargeurs.*

Fixation de l'étiquette

- *Fixer l'étiquette fournie à l'endroit. Le fait de fixer l'étiquette à endroit incorrect ou de fixer plus d'une étiquette provoquera un mauvais fonctionnement.*



Chargeurs de rechange

- *Utilisez les chargeurs de rechange Toyota 86273-60040. Pour plus d'informations, consultez votre concessionnaire Toyota.*

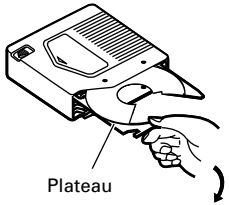
Mise en place des disques

- *N'oubliez pas de retirer le disque avant de changer un plateau.*
- *Si le plateau n'est pas correctement engagé dans les rainures droite et gauche, vous ne pouvez pas l'introduire à fond dans le chargeur. En ce cas, ne forcez pas sur le plateau.*
- *Veillez à ce que le chargeur contienne toujours 6 plateaux; de cette manière, vous éviterez la perte ou l'endommagement des plateaux.*
  Si vous mettez en place un disque de telle manière que son étiquette soit tournée vers le bas, non seulement le lecteur sera dans l'incapacité de lire le disque mais encore le contrôleur pour lecteur de CD à chargeur (dans la mesure où votre voiture en est pourvue) ne sera pas en mesure d'afficher un message d'erreur pour vous signaler ce fait. Veillez donc à ce que tous les disques soient placés en sorte que les étiquettes soient tournées vers le hant.

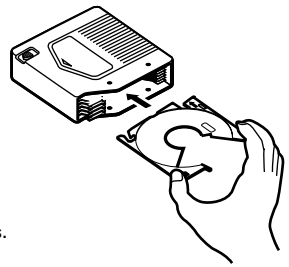
Mise en place et retrait d'un chargeur

- *Ne pas mettre les doigts dans le tiroir du chargeur car cela peut entraîner une anomalie de fonctionnement et un endommagement du lecteur.*
- *Si l'étiquette que porte le chargeur se décolle ou est plissée, le mécanisme d'éjection peut être endommagé, ou être dans l'incapacité d'éjecter le chargeur. En conséquence, retirez toute étiquette endommagée avant d'introduire le chargeur.*
- *Ne conservez pas la trappe ouverte car le lecteur pourrait mal fonctionner si des poussières ou des corps étrangers venaient à y pénétrer.*

Remplacement des plateaux pour disque



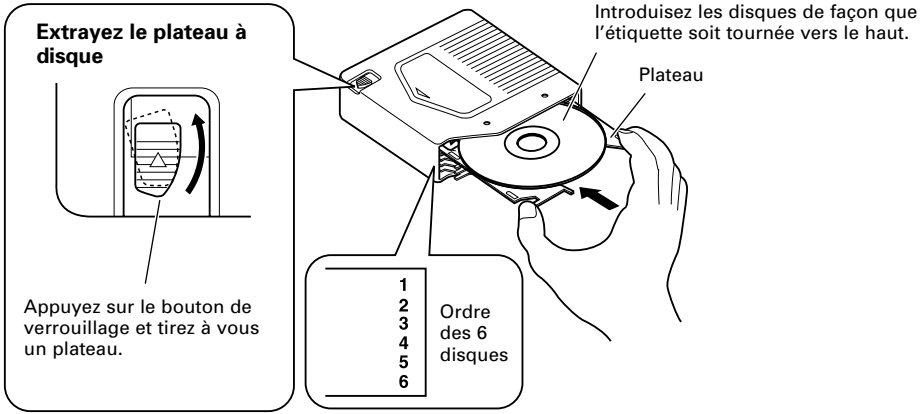
Tirez doucement le plateau à vous.



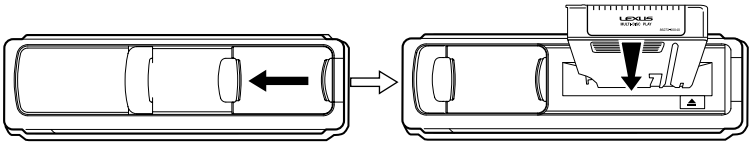
Engagez à fond le plateau pour disque dans les rainures droite et gauche.

Alignez le plateau pour disque avec les fentes gauche et droite et introduisez-le. Si le plateau n'est pas aligné lors de son introduction et que vous utilisez le chargeur, le lecteur CD risque d'être endommagé.

1 Mise en place des disques



2 Mise en place d'un chargeur



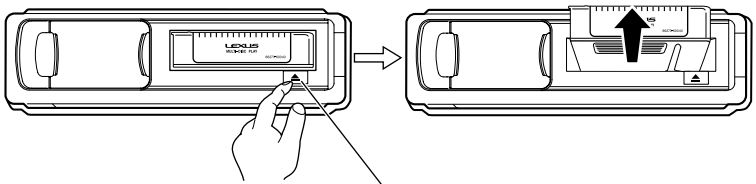
Faites glisser le volet.
Ouvrez-le complètement; il se verrouille et vous entendez un déclic.

Introduisez le chargeur et refermez la trappe.

Remarque:

- La vérification des disques démarre même si le contact de la voiture est coupé.

Pour retirer le chargeur



Appuyez sur le bouton d'éjection.

Remarque:

- Vous pouvez éjecter le chargeur même quand le contact de la voiture est coupé.
- Ne conservez pas le volet ouvert car le lecteur pourrait mal fonctionner si des poussières ou des corps étrangers venaient à y pénétrer.

Message d'erreur

Dans l'hypothèse où le lecteur de CD présente une anomalie de fonctionnement, un message d'erreur s'affiche. Cela fait, assurez-vous qu'il y a bien une anomalie et prenez les mesures correctives. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème qui se pose à vous et si le message d'erreur ne s'éteint pas, cessez d'utiliser l'appareil et consultez le revendeur.

Message d'erreur	Causes	Mesures correctives
LOAD CD DISC CHECK	Lors de l'introduction d'un chargeur dans le lecteur de CD à chargeur, ce message apparaît pendant que l'appareil vérifie la présence de disques dans le chargeur.	Attendez que la vérification soit terminée.
ERROR 1 CD xx ERROR	Le disque est rayé. Le disque est à l'envers.	Utilisez un autre disque. Placez le disque de manière que la face portant l'étiquette soit tournée vers le haut.
ERROR 2 NO DISC	Le chargeur ne contient aucun disque.	Introduisez au moins un disque dans le chargeur.
ERROR 3 CD ERROR	Le disque n'est pas correctement mis en place.	Tirez le chargeur hors du lecteur puis introduisez-le à nouveau.
ERROR 4 CD ERROR	Pour certaines raisons, le courant circulant dans l'appareil est trop élevé.	Coupez le contact de la voiture puis remettez l'appareil sous tension.
WAIT CD WAIT	La température intérieure du lecteur de CD est trop élevée.	Attendez que la température à l'intérieur du lecteur de CD ait diminué.

Spécifications

Généralités

Système ..... Compact Disc Digital Audio
Disques utilisables ..... Compact Disc
Format du signal ..... Fréquence d'échantillonnage: 44,1 kHz
Nombre de bits de quantification: 16;
(quantification linéaire)
Alimentation ..... 13,2 V CC
(toute tension comprise entre 10,5 et 16,0 V est admissible)
Consommation maximale ..... 1,3 A
Poids ..... 2,1 kg
Dimensions ..... 249 (L) × 72 (H) × 159 (P) mm

Audio

Réponse en fréquence ..... 20 Hz à 20 kHz (±1 dB)
Rapport signal/bruit ..... 90 dB (à 1 kHz) (réseau IHF-A)
Distorsion ..... 0,005 %
Dynamique ..... 90 dB (à 1 kHz)
Niveau de sortie ..... 2,000 mV (à 1 kHz, 0 dB)
Nombre de voies ..... 2 (stéréo)

Remarque:

- A fin d'amélioration, les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées sans avis préalable.

Printed in Japan
Imprimé au Japon